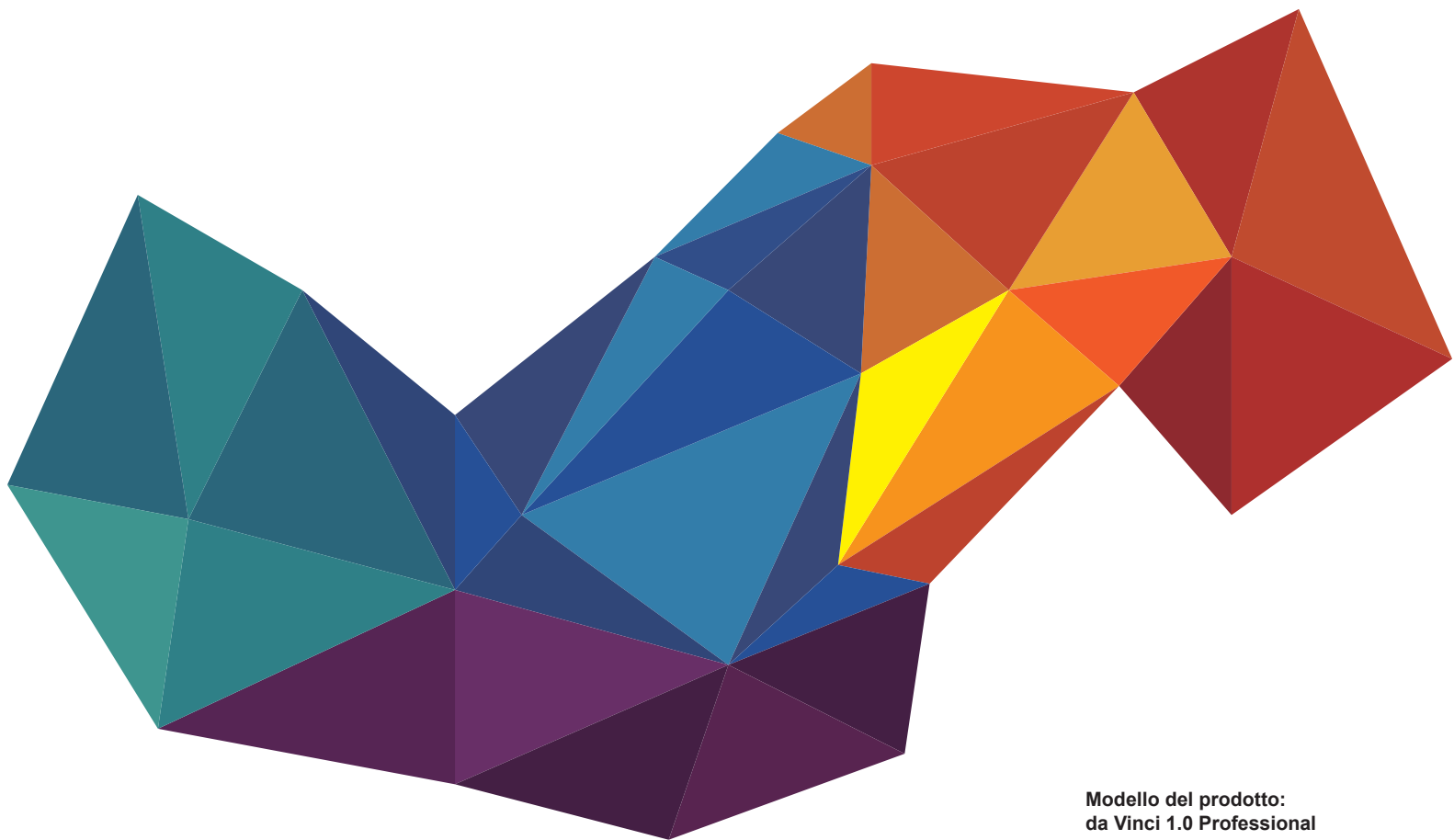


# da Vinci 1.0 Pro Manuale d'uso

- ▶ Sicurezza del prodotto
- ▶ Descrizione del prodotto
- ▶ Menu, funzioni e messaggi sullo schermo della stampante
- ▶ Operazioni funzionali e descrizioni
- ▶ Stampa
- ▶ Dettagli sull'assistenza



Lo scopo di questo manuale è di consentire agli utenti di comprendere e utilizzare correttamente la stampante 3D Vinci 1.0 Professional. Contiene le istruzioni per l'uso, le informazioni sulla manutenzione e le capacità operative della stampante 3D Vinci 1.0 Professional.

Per le informazioni più recenti sulla stampante 3D Vinci 1.0 Professional e sui prodotti XYZprinting, contattare il proprio rivenditore o visitare il sito XYZprinting:  
<http://www.xyzprinting.com>

# Sicurezza del prodotto

## ● Sicurezza e conformità

Prima di utilizzare, far funzionare il prodotto, modificare o rimuovere parti, componenti o materiali del prodotto, o prima di eseguire la manutenzione della stampante, assicurarsi di leggere attentamente questo Manuale e le seguenti istruzioni per la sicurezza, e di seguire rigorosamente le direttive di tali istruzioni per la sicurezza.

I seguenti avvisi ed avvertenze sono un tentativo fatto al massimo delle nostre capacità per coprire tutte le eventualità; tuttavia non è possibile contemplarle tutte. In caso di interventi di manutenzione che non sono descritti in questo manuale, il cliente sarà responsabile della sicurezza.

## ● Importanti informazioni sulla sicurezza



- Non collocare la stampante in ambienti umidi o polverosi, come bagni e zone di passaggio intenso.
- Non collocare la stampante su superfici instabili o inclinate. La stampante potrebbe cadere o capovolgersi e causare danni e/o lesioni.
- Non permettere ai bambini di utilizzare questo dispositivo senza la supervisione da parte di un adulto. Le parti in movimento possono provocare gravi lesioni.
- Utilizzare il cavo di alimentazione con messa a terra fornito in dotazione con la stampante per prevenire possibili scosse elettriche.
- Per l'uso corretto e per evitare potenziali pericoli di scosse elettriche ed incendi, inserire e fissare saldamente il cavo di alimentazione.
- Non smontare né sostituire il coperchio della stampante con coperchi che non siano di marca XYZprinting.
- Non collocare alcun oggetto sopra la stampante. I liquidi e gli oggetti che penetrano nella stampante possono causare danni alla stampante o provocare rischi per la sicurezza.
- Non utilizzare prodotti chimici infiammabili, oppure salviette imbevute di alcol per pulire questo dispositivo.
- La procedura di riscaldamento del filamento produrrà un leggero odore non tossico. Una zona ben ventilata garantisce un ambiente più comodo.
- Assicurarsi di impostare l'interruttore di alimentazione sulla posizione di spegnimento e di rimuovere il cavo di alimentazione prima di trasportare il dispositivo.
- Non toccare la parte interna della stampante durante il funzionamento, in quanto potrebbe essere calda ed è dotata di parti in movimento.
- Alcuni componenti della stampante si muovono durante il funzionamento. Non tentare di toccare o cambiare nulla all'interno della stampante prima di averla spenta.
- Non tentare di riparare la stampante, se non attenendosi alle istruzioni specificate in questo documento. In caso di problemi irreparabili, contattare il Centro assistenza XYZprinting oppure il rivenditore.

## ● Marchi commerciali

Tutti i marchi commerciali ed i marchi registrati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

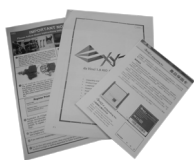
# Descrizione del prodotto

## Descrizione del prodotto



**!** La planarità del piano di stampa potrebbe essere suscettibile a vibrazioni durante il trasporto, influenzando così la qualità di stampa. Regolare il piano facendo riferimento a « Print Bed Adjustment » (Regolazione del piano di stampa) prima della stampa.

## Lista di controllo degli accessori



· Guida rapida e Scheda di garanzia



· Cartuccia filamento



· Blocco cartuccia



· Cavo USB



· CD software



· Coperchio laterale x2



· Nastro X 3 pezzi  
(Il nastro è riutilizzabile e può essere sostituito, se usurato.)



· Cavo d'alimentazione

### Strumenti di manutenzione



· Spazzola di pulizia



· Filo per la pulizia del percorso di alimentazione



· Spazzola di rame



· Raschietto



· Filo per la pulizia x 5

# Descrizione del prodotto

**Aprire la confezione** Nota: Rimuovere tutti i materiali fissati prima di accendere la stampante per evitare danni alla macchina

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p><b>1</b> Aprire la confezione e rimuovere gli accessori e l'imballatura.</p>  | <p><b>2</b> Utilizzare la maniglia per estrarre la macchina</p>                      | <p><b>3</b> Rimuovere tutti i nastri di fissaggio e il materiale di imballaggio</p> |   |
| <p><b>4</b> Aprire il coperchio superiore e rimuovere gli elementi di fissaggio elencati in precedenza</p> <p>Supporti di imballaggio x2 Fascetta per cavi x 1</p> <p>Nastro x 2</p> <p>Supporti di imballaggio x2 Fascetta per cavi x 1</p> <p><b>⚠</b> Prestare particolare attenzione alla rimozione effettiva del cartone degli elementi di fissaggio elencati in precedenza (Tranne passo 11)</p> | <p><b>5</b> Rimuovere i 2 pezzi di polistirolo sulla parte anteriore del cartone</p> |   |   |
| <p><b>9</b> Assicurarsi di rimuovere il polistirolo dall'asse</p>  | <p><b>10</b> Assicurarsi di rimuovere la fascetta come mostrato in precedenza</p>    | <p><b>11</b> Non tagliare questo fermacavo bianco</p>                               | <p><b>12</b> Inserire il CD software in dotazione nel computer e installare il software in base alle istruzioni. Collegare la stampante al PC utilizzando il cavo USB. Collegare il cavo d'alimentazione alla stampante, quindi accendere l'interruttore d'alimentazione.</p> |

## Importanti note sulla sicurezza



- Non utilizzare la stampante in ambienti ricchi di polvere, altamente umidi o all'aperto.
- Non utilizzare la stampante su un tavolo morbido o inclinato per evitare che la macchina cada, con conseguenti danni o lesioni personali.
- Non inserire la mano nella macchina durante il funzionamento per evitare il rischio di collisione a causa del movimento della macchina o per evitare ustioni causate dalla temperatura elevata.

## Note e descrizione dell'uso degli strumenti di manutenzione



- I seguenti strumenti possono essere utilizzati solo in un ambiente con la guida o la supervisione da parte di adulti. Evitare che i bambini tocchino gli strumenti di manutenzione in situazioni non familiari, al fine di evitare pericoli.
- Assicurarsi di eseguire la manutenzione della stampante quando il piano si è raffreddato.



- Al termine della stampa e una volta raffreddato il piano di stampa a temperatura ambiente, l'oggetto stampato può essere rimosso con un raschietto.



- Per evitare di influire negativamente sulla qualità di stampa a causa di filamenti residui e accumulati, con conseguente scarico scadente, dopo l'uso prolungato dell'ugello di stampa, si consiglia di attivare la funzione "CLEAN NOZZLE" (PULIRE AUGELLO) (pulizia dell'ugello) della stampante ogni 25 ore di stampa per eliminare i residui con filo per la pulizia degli ugelli o filo per la pulizia del percorso di alimentazione. (Il filamento deve essere scaricato dall'estrusore prima di pulire il percorso di alimentazione.)

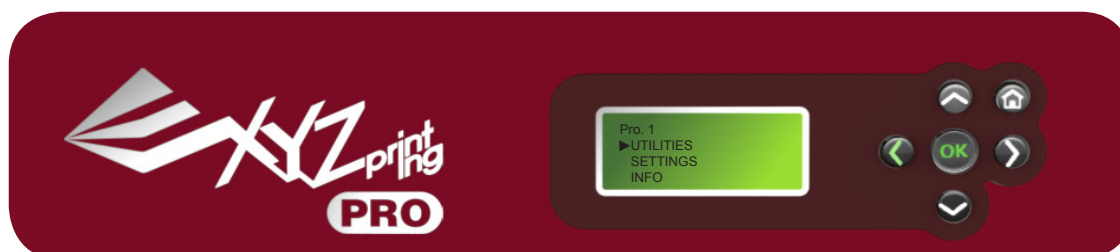


- I residui di filamento prodotti durante la stampa possono anche attaccarsi all'ugello e all'ingranaggio del modulo di stampa, influenzando negativamente la qualità di stampa, il funzionamento della stampante, così come il risultato della misurazione del piano. In tal caso, utilizzare la spazzola di rame per pulire il modulo di stampa.

### ● Manutenzione e assistenza

Conservare il materiale di imballaggio originale per inviare l'unità per la riparazione durante il periodo della garanzia. Se si utilizzano altri materiali di imballaggio, la stampante potrebbe danneggiarsi durante il processo di trasporto. In tal caso, XYZprinting ha il diritto di addebitare i costi di riparazione.

## Display e Pannello di controllo



Direzione su / Diminuire il valore



Menu precedente / Regolare il valore / Spostarsi alla voce precedente



Menu successivo / Regolare il valore / Spostarsi alla voce successiva



Direzione giù / Aumentare il valore



Selezionare / Confermare l'impostazione / Confermare e uscire



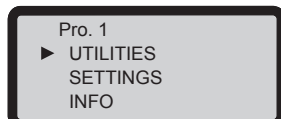
Menu principale

# Menu, funzioni e messaggi sullo schermo della stampante

## UTILITIES (UTILITÀ)

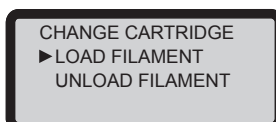
Installazione e rimozione di filamento, calibrazione del piano di stampa e impostazioni di stampa, tra cui:

- ◆ CHANGE CART (CAMBIO CARTUCCIA)
- ◆ Z OFFSET (OFFSET Z)
- ◆ BUILD SAMPLE (CREA CAMPIONE)
- ◆ HOME AXES (ASSI IN POSIZIONE DI ORIGINE)
- ◆ JOG MODE (MODALITÀ JOG)
- ◆ CLEAN NOZZLE (PULIRE AUGELLO)
- ◆ CALIBRATE (CALIBRA)



### CHANGE CART (CAMBIO CARTUCCIA)

Caricare, scaricare il filamento e visualizzare le informazioni sul filamento. Si consiglia di utilizzare filamento XYZprinting per garantire un funzionamento corretto della macchina.



Fare riferimento a pag. 13 per caricare il filamento

#### ● SCARICARE IL FILAMENTO

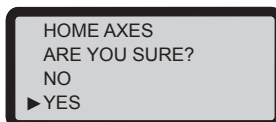
Durante lo scaricamento, si attiva la funzione di scaricamento del filamento sul pannello di controllo della stampante.

- ① Attendere che l'estrusore si riscaldi alla temperatura operativa, quindi scaricare il filamento.
- ② Quando sullo schermo viene visualizzato "PULLOUT FILAMENT" (RIMUOVERE FILAM), premere il braccio di rilascio e rimuovere il filamento.

### HOME AXES (ASSI IN POSIZIONE DI ORIGINE)

Utilizzare la funzione per spostare l'estrusore sull'angolo superiore destro dello spazio di stampa e il piano di stampa in alto.

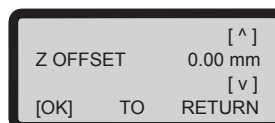
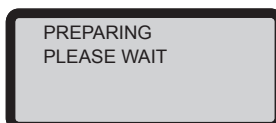
Posizione di origine dell'estrusore:



Selezionare "YES" (Sì) per riportare l'estrusore alla posizione preimpostata.

### Z OFFSET (OFFSET Z)

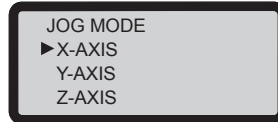
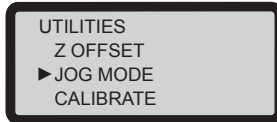
Utilizzare la funzione per regolare il piano di stampa verso l'alto e verso il basso e la distanza di stampa tra il piano e il modulo di stampa. La funzione registra anche il valore di impostazione.



## JOG MODE (MODALITÀ JOG)

Regolare manualmente il movimento dell'asse X/Y/Z per la manutenzione della stampante.

Come spostare l'estrusore:



### ① Selezionare un target di spostamento:

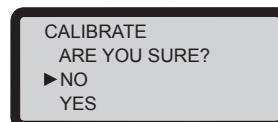
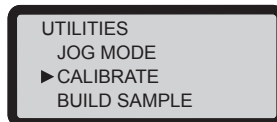
- Selezionare “X-AXIS” (ASSE X) per spostare l'estrusore a destra e a sinistra
- Selezionare “Y-AXIS” (ASSE Y) per spostare l'estrusore avanti e indietro
- Selezionare “Z-AXIS” (ASSE Z) per spostare il piano di stampa

### ② Regolare la distanza

- Utilizzare i tasti “UP” (SU) e “DOWN” (GIÙ) per selezionare la distanza di movimento. Quindi, selezionare “-” in base alla distanza desiderata e premere il tasto “TO THE LEFT” (A SINISTRA) o selezionare “+” e premere il tasto “TO THE RIGHT” (A DESTRA) per regolare la distanza di movimento.
- Premere il tasto “TO THE LEFT” (A SINISTRA): L'estrusore viene regolato a destra/all'indietro o più vicino al piano di stampa.
- Premere il tasto “TO THE RIGHT” (A DESTRA): L'estrusore viene regolato a sinistra/in avanti o lontano dal piano di stampa.

## CALIBRATE (CALIBRA)

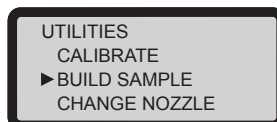
Utilizzare la funzione di regolazione del piano di stampa ed effettuare la regolazione in base al valore di riferimento. La qualità di stampa sarà influenzata dalla planarità del piano di stampa. Per verificare la planarità del piano di stampa, attivare la funzione di misurazione e controllo della regolazione raccomandata.



Fare riferimento a pag. 15 per CALIBRATE (CALIBRA)

## BUILD SAMPLE (CREA CAMPIONE)

Nella stampante sono inclusi 3 campioni integrati. Tali campioni consentono di imparare ad utilizzare la stampante.



### ① Attaccare il nastro sul piano di stampa prima della stampa



- ② Selezionare il campione integrato da stampare

BUILD SAMPLE  
DEMO  
▶ KEY CHAIN  
HEART

- ③ Selezionare "YES" (Sì) e premere "OK"

KEY CHAIN  
START BUILDING?  
NO  
▶ YES

- ④ Al termine della stampa, estrarre il prodotto stampato. Il nastro del piano di stampa è riutilizzabile. Sostituirlo, se usurato.

**Nota:** Attaccare il nastro sul piano di stampa prima della stampa o applicare colla stick sul nastro per oggetti con strutture speciali per rendere il nastro più adesivo e l'oggetto più difficile da rimuovere.

### CHANGE NOZZLE (CAMBIA UGELLO)

UTILITIES  
BUILD SAMPLE  
▶ CHANGE NOZZLE  
CLEAN NOZZLE

CHANGE NOZZLE  
ARE YOU SURE?  
NO  
▶ YES

TURN OFF POWER  
AND THEN CHANGE  
NOZZLE MODULE

Spegnere la stampante dopo che il dispositivo di stampa e il piano di stampa si spostano automaticamente nelle relative posizioni e cambiare il modulo di stampa.



La planarità del piano di stampa potrebbe essere suscettibile a vibrazioni durante il trasporto, influenzando così la qualità di stampa. Regolare il piano facendo riferimento a « Print Bed Adjustment » (Regolazione del piano di stampa) prima della stampa. Inserire informazioni pagina (pag. 15).



# Menu, funzioni e messaggi sullo schermo della stampante

## Manutenzione della stampante

UTILITIES  
 BUILD SAMPLE  
 CHANGE NOZZLE  
 ► CLEAN NOZZLE

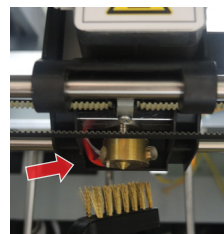
### ● UTILITIES (UTILITÀ) > CLEAN NOZZLE (PULIRE AUGELLO)

La pulizia periodica dell'ugello di stampa non solo estende la vita utile della stampante, ma migliora anche la qualità di stampa.

Abiliare la funzione "CLEAN NOZZLE" (PULIRE AUGELLO) (pulizia dell'ugello). Pulire l'ugello dopo aver riscaldato l'ugello, abbassato il piano e spostato l'estrusore sull'estremità anteriore. Sullo schermo viene visualizzato "READY FOR CLEAN" (PRONTA PULIZIA).

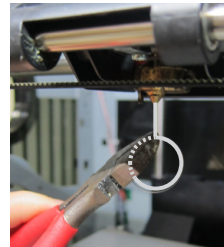
# 1

Pulire il perno di rilevamento utilizzando la spazzola di rame. I residui di filamento prodotti durante la stampa possono attaccarsi all'ugello e all'ingranaggio del modulo di stampa, influenzando negativamente la qualità di stampa, il funzionamento della stampante e il risultato della misurazione del piano. In tal caso, utilizzare la spazzola di rame per pulire il modulo di stampa, eliminando residui e sporczia dal perno di rilevamento.



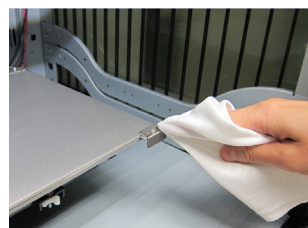
# 2

Pulire l'ugello con filo per la pulizia degli ugelli. Con l'aumento della frequenza di stampa, l'accumulo di carbonio e sporczia nell'ugello potrebbero influenzare la qualità di stampa. Si consiglia, pertanto, di pulire l'ugello ogni **25 ore** di stampa. Serrare il filo per la pulizia dell'ugello con pinze ad ago per inserirlo con cura nell'apertura dell'ugello per la pulizia. (Il filamento deve essere scaricato dall'estrusore prima di pulire il percorso di alimentazione.)



# 3

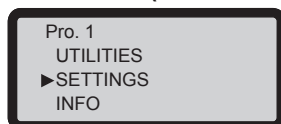
**Pulizia dei punti di misurazione**  
 Una volta abbassato il piano, spegnere l'alimentazione per raffreddare il piano, quindi pulire 4 punti di misurazione con un panno umido.



## SETTINGS (IMPOSTAZIONI)

Impostazioni di base della macchina, funzioni, selezione e regolazione dei valori di stampa, tra cui:

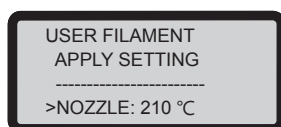
- ◆ USER FILAMENT (FILAMENTO UTEN.)
- ◆ AUTO HEAT (RISCALDAMENTO AUTOMATICO)
- ◆ ENERGY SAVE (RISPARMIO ENERGETICO)
- ◆ BUZZER (SEGNALE ACUSTICO)
- ◆ LANGUAGE (LINGUA)
- ◆ RESTORE DEFAULT (RIPRISTINA PREDEFINITI)



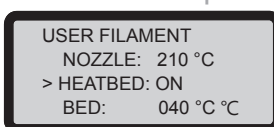
### USER FILAMENT (FILAMENTO UTEN.)

L'utente può personalizzare la temperatura dell'estrusore, del piano di stampa e del filamento scaricato in base ai requisiti del filamento e alla progettazione degli oggetti.

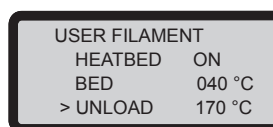
UGELLO



Piano di stampa



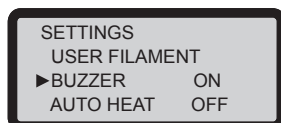
Scaricamento del filamento



Fare riferimento a pag. 14 per l'impostazione della temperatura

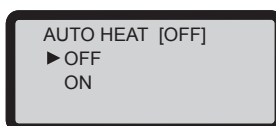
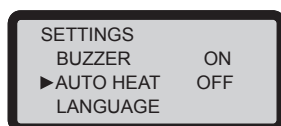
### BUZZER (SEGNALE ACUSTICO)

Quando il segnale acustico è attivato, la stampante emetterà un segnale acustico quando si premono i tasti, quando il lavoro di stampa è finito oppure quando è rilevato un problema.



- Il segnale acustico è attivato per impostazione predefinita. È possibile selezionare "OFF" e premere "OK" per modificare l'impostazione.

### AUTO HEAT (RISCALDAMENTO AUTOMATICO)

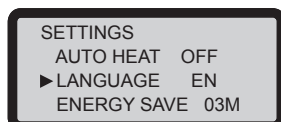


- "AUTO HEAT" (RISCALDAMENTO AUTOMATICO) è disattivato per impostazione predefinita. È possibile selezionare "ON" e premere "OK" per modificare l'impostazione.
- Quando è attivata la funzione "AUTO HEAT" (Riscaldamento automatico), la stampante riscalda l'estrusore ed il piano di stampa dopo l'accensione. Questo aiuta a ridurre il tempo di inattività necessario per riscaldare la stampante prima di stampare.

### LANGUAGE (LINGUA)

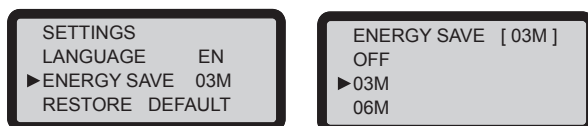
Si consiglia di impostare la lingua mostrata sullo schermo della stampante prima dell'uso. L'utente può passare tra inglese, giapponese, francese, tedesco, italiano e spagnolo. L'inglese è la lingua predefinita.

Per altre lingue: Utilizzare i tasti "UP" (SU) e "DOWN" (GIÙ) per selezionare la lingua desiderata e premere "OK" per modificare l'impostazione.



### ENERGY SAVE (RISPARMIO ENERGETICO)

Nella camera di stampa sono installate luci LED. Per risparmiare sul consumo di energia, per impostazione predefinita l'illuminazione si spegne dopo una inattività di 3 minuti (visualizzati come 03M sul display).



Selezionare "06M" (per lo spegnimento automatico dopo 6 minuti) o "OFF" (Disattiva) (per non spegnere mai i LED), quindi premere "OK" per modificare l'impostazione.

### RESTORE DEFAULT (RIPRISTINA PREDEFINITI)

Tutte le impostazioni possono essere ripristinate sui valori di fabbrica con pochi clic

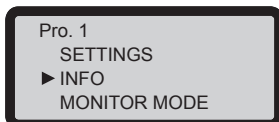


Selezionare "YES" (Sì), quindi premere "OK" per ripristinare tutte le impostazioni.

## INFO

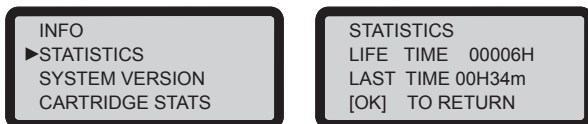
Informazioni statistiche e sul firmware della stampante, tra cui:

- ◆ STATISTICS (STATISTICHE)
- ◆ CARTRIDGE STATS (STATISTICHE CARTUCCIA)
- ◆ NOZZLE INFO (INFO UGELLO)
- ◆ SYSTEM VERSION (VERSIONE SISTEMA)
- ◆ WIFI INFO (INFO WIFI)
- ◆ HELP (GUIDA)



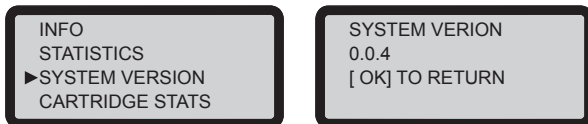
### STATISTICS (STATISTICHE)

Mostrare il tempo di stampa accumulato e la durata dell'ultima stampa. Per uscire, premere "OK".



### SYSTEM VERSION (VERSIONE SISTEMA)

Mostrare le informazioni sulla versione del firmware attuale. Si consiglia di aggiornare il firmware alla versione più recente per garantire una qualità costante. Per verificare se è disponibile la versione più recente del firmware, utilizzare XYZware. Per uscire, premere "OK".



### CARTRIDGE STATS (STATISTICHE CARTUCCIA)

Mostrare la quantità restante di filamento (ad esempio "REMAINING" (RESTANTE) per informazioni sulla lunghezza), il volume di bobina, il colore del filamento e informazioni sul materiale. Premere per saltare pagina e premere "OK" per uscire.

|   |   |                                   |                                    |
|---|---|-----------------------------------|------------------------------------|
| INFO<br>SYSTEM VERSION<br>▶CARTRIDGE STATS<br>WIFI INFO | CARTRIDGE STATS<br>REMAINING 240m<br>CAPACITY 240m<br>[ DOWN] NEXT PAGE | COLOR<br>RED<br>[ DOWN] NEXT PAGE | MATERIAL<br>ABS<br>[ OK] TO RETURN |
|---|---|-----------------------------------|------------------------------------|

### WIFI INFO (INFO WIFI)

Mostra la situazione attuale della connessione WiFi della stampante.  
Fare riferimento a pag. 17 per l'impostazione Wi-Fi di "XYZware Pro"

|  |   |
|--|---|
| INFO<br>CARTRIDGE STATS<br>▶WIFI INFO<br>NOZZLE INFO | WIFI INFO<br>NO CONNECTION<br>[ OK] TO RETURN |
|--|---|

In caso di connessione, vengono visualizzati l'SSID della Wi-Fi connessa, l'indirizzo IP, il nome della stampante connessa e la versione di connessione. Premere il tasto "OK".

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| WIFI (SSID)<br>XYZ<br>▶[ DOWN] NEXT PAGE | IP ADDRESS<br>192.168.40.38<br>[ DOWN] NEXT PAGE | PRINTER NAME<br>xyzprinting<br>[ DOWN] NEXT PAGE | WIRELESS VER.<br>5.1.5<br>[ OK] TO RETURN |
|--|--|--|---|

### NOZZLE INFO (INFO UGELLO)

Mostra le informazioni sul modulo attualmente installato.

Messaggio modulo estrusore

Messaggio modulo incisore laser (modulo opzionale)

|   |  |
|---|--|
| TYPE EXTRUDER<br>DIAMETER 0.4mm<br>LIFETIME 00001h<br>[ OK] TO RETURN | TYPE ENGRAVIER<br>DIAMETER N/A<br>LIFETIME 00060h<br>[ OK] TO RETURN |
|---|--|

### HELP (GUIDA)

È possibile visitare il sito per ottenere le informazioni più recenti, i documenti dei prodotti, i tutorial video ed altro ancora. Per uscire, premere OK.

|   |   |
|---|---|
| INFO<br>CARTRIDGE STATS<br>WIFI INFO<br>▶HELP | HELP<br>www.xyzprinting.com<br>▶[ OK] TO RETURN |
|---|---|

## MONITOR MODE (MODALITÀ MONITORAGGIO)

Questa opzione consente di monitorare le condizioni di temperatura, tra cui:

|  |
|--|
| MONITOR MODE<br>EXTRUDER 020 °C<br>PLATFORM 026 °C<br>[OK] TO RETURN |
|--|

# Operazioni funzionali e descrizioni

**Installazione e caricamento del filamento** UTILITIES (UTILITÀ) > CHANGE CART (CAMBIO CARTRUCCIA) > LOAD FILAMENT (CARICARE)

● **Installare la cartuccia di filamento XYZprinting**



◆ Rimuovere il fermo del filamento e il nastro, quindi installare la cartuccia di filamento nell'alloggio vuoto.

◆ Collocare e spingere fino al clic del fermo cartuccia

● **Installare filamento compatibile**

\* Non si garantisce la qualità di stampa se si utilizzano filamenti di altre marche.  
\* La garanzia non copre i filamenti bloccati, guasto del prodotto, danni o difetti derivanti dall'utilizzo di filamenti di altre marche o altri errori umani.

**Appendere la bobina sul supporto filamento bobina preparato da soli**

◆ Rimuovere la cartuccia dalla relativa fessura se si utilizza il proprio filamento

- ◆ Inserire filamento nel foro guida finché la stampante inizia a caricare filamento.
- ◆ Premere il braccio di rilascio per aprire il percorso di alimentazione mentre si inserisce il filamento
- ◆ Quindi, **attivare la funzione LOAD FILAMENT (CARICARE) sulla stampante**



\*Si consiglia di utilizzare fermagli e altri strumenti per tagliare le punte dei filamenti per generare una punta conica di 45 gradi e per raddrizzare i filamenti per facilitare il processo di caricamento del filamento.

**Attivare la funzione LOAD FILAMENT (CARICARE) sul pannello di controllo**

CHANGE CARTRIDGE  
>LOAD FILAMENT

● Per utilizzare il filamento XYZprinting e applicare le impostazioni di temperatura consigliate, selezionare "YES" (Sì)

USE XYZPRINTING  
CARTRIDGE NOW?  
> YES

**A. Attendere che l'estrusore si riscaldi**

**B. Quando la temperatura raggiunge l'impostazione di esercizio, la stampante carica automaticamente il filamento e il caricamento del filamento viene completato**

**C. Verificare se il filamento fuoriesce dall'ugello. Se il filamento fuoriesce, premere "OK" per completare il processo di caricamento.**

● **Selezionare "NO" se si utilizzano filamenti di altre marche.**

USE XYZPRINTING  
CARTRIDGE NOW?  
> NO

USER FILAMENT  
APPLY SETTING  
> NOZZLE: 210 °C

※ Per specificare le proprie impostazioni di temperatura: Selezionare il componente della stampante utilizzando le nuove impostazioni.  
Per impostare la temperatura di riscaldamento, fare riferimento alle istruzioni fornite per la funzione "Temperature Settings" (Impostazioni di temperatura). Selezionare "APPLY SETTING" (APPLICA IMP.) per iniziare ad applicare le impostazioni di temperatura specificate. Il processo a sinistra inizia e il componente di stampa inizia a riscaldarsi.  
※ Per utilizzare le impostazioni di temperatura predefinite: Selezionare direttamente "APPLY SETTING" (APPLICA IMP.) per immettere il flusso di lavoro mostrato a sinistra.

Note: L'impostazione della temperatura in questa procedura è applicabile solo al software dell'applicazione 3D Builder sviluppato da Microsoft. Per ulteriori informazioni su 3D Builder, visitare il sito web Microsoft

**◆ Il caricamento del filamento è completato**

# Operazioni funzionali e descrizioni

## Scaricamento del filamento



### ● UTILITIES (UTILITÀ) > CHANGE CART (CAMBIO CARTUCCIA) > UNLOAD FILAMENT (SCARICARE)

Durante lo scaricamento, si attiva la funzione di scaricamento del filamento sul pannello di controllo della stampante

1. Attendere che l'estrusore si riscaldi alla temperatura operativa, quindi scaricare il filamento.
2. Quando sullo schermo viene visualizzato "PULLOUT FILAMENT" (RIMUOVERE FILAM), premere il braccio di rilascio e rimuovere il filamento.

## Impostazione di temperatura

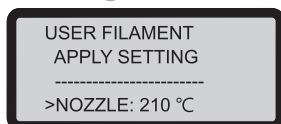


### ● SETTINGS (IMPOSTAZIONI) > USER FILAMENT (FILAMENTO UTEN.)

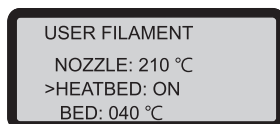
L'utente può personalizzare la temperatura dell'ugello, del piano di stampa e di scaricamento del filamento in base ai requisiti dei diversi filamenti e alla progettazione degli oggetti.

Selezionare l'elemento per l'impostazione della temperatura

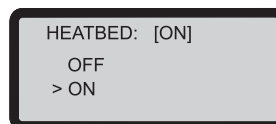
- 1
  - A Ugello
  - B Piano di stampa
  - C Scaricamento del filamento



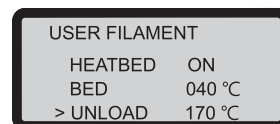
Premere "OK" per accedere all'impostazione della temperatura dell'ugello



Il PIANO RISCALDATO viene riscaldato per impostazione predefinita. Per regolare la temperatura operativa del piano di stampa, selezionare BED (PIANO) e premere "OK".

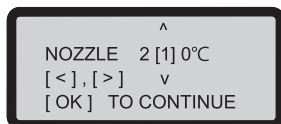


Selezionare "ON" o "OFF" per accendere o spegnere la funzione riscaldamento del piano di stampa. Una volta attivata la funzione riscaldamento, premere "OK" per regolare l'impostazione della temperatura del piano di stampa



Premere "OK" per accedere all'impostazione della temperatura di scaricamento del filamento

### 2 Personalizzazione della temperatura:



- Utilizzare i tasti "sinistro" e "destra" per selezionare la cifra (unità, decine, centinaia) per la temperatura da regolare.
- Utilizzare i tasti "su" e "giù" per regolare il valore. Il tasto su consente di aumentare il valore, il tasto giù di diminuirlo. Premere il tasto "OK" per applicare l'impostazione.
- Se la temperatura personalizzata supera la gamma di impostazione consentita, premere "OK" per visualizzata l'avviso della gamma di impostazione.
- Al termine delle impostazioni del parametro, tornare alla pagina precedente e selezionare "APPLY SETTING" (APPLICA IMP.) per salvare e applicare le impostazioni specificate

### 3 ⚠️ Limiti della gamma di temperatura personalizzata

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>NOZZLE (UGELLO)</b>      | <b>Riscaldamento dell'ugello dell'estrusore nell'alimentazione e stampa: 170°C ~ 240°C</b> |
| <b>BED(ON) (PIANO - ON)</b> | <b>Gamma di aumento della temperatura del piano di stampa: 41°C ~90°C</b>                  |
| <b>UNLOAD (SCARICA)</b>     | <b>Gamma di aumento della temperatura dell'estrusore nello scaricamento: 170°C ~240°C</b>  |

Note: L'impostazione della temperatura in questa procedura è applicabile solo al software dell'applicazione 3D Builder sviluppato da Microsoft. Per ulteriori informazioni su 3D Builder, visitare il sito web Microsoft

- Se la temperatura del piano di stampa è specificata su [OFF], la stampa a temperatura ambiente viene abilitata e il piano di stampa non viene riscaldato.
- Una temperatura dell'estrusore eccessivamente bassa potrebbe provocare una scarsa alimentazione del filamento, impedendo una corretta estrusione del filamento tramite l'ugello. Pertanto, prima regolare la temperatura operativa dell'estrusore.

# Operazioni funzionali e descrizioni

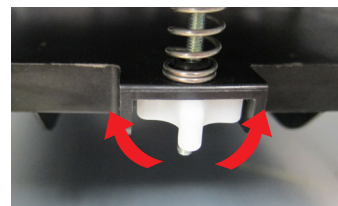
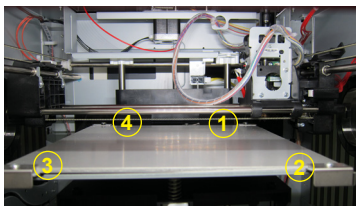
## Regolazione del piano di stampa



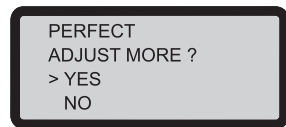
Prima della stampa iniziale, calibrare il piano per garantire un'adeguata planarità del piano per la stampa.

### ● UTILITIES (UTILITÀ) > CALIBRATE (CALIBRAZIONE)

Dopo aver riscaldato la stampante ad un'adeguata temperatura, la distanza tra i punti di misurazione sul bordo del piano ①, ②, ③, ④ e le sonde vengono misurate automaticamente per determinare la planarità del piano.



- Se la funzione di rilevamento automatico determina che non vi è alcuna necessità di regolare la planarità del letto, sullo schermo viene visualizzato "PERFECT" (PERFETTO). Quindi, premere "NO" per uscire. Se nei risultati di rilevamento viene visualizzato "UNLEVEL BED" (PIANO INCLINATO), è necessario regolare la planarità del piano. Dovrebbe apparire una finestra del prompt per l'avvio del processo di calibrazione.



### ● Istruzioni sulla calibrazione



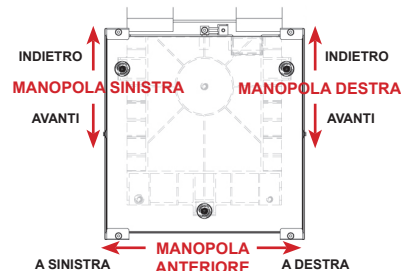
**MANOPOLA DESTRA**  
 Descrizione dell'istruzione sullo schermo  
 TURN RIGHT KNOB (MAN. ROT. DESTRA)  
 BACKWARDS (INDIETRO) - Ruotare la manopola destra all'indietro  
 FORWARDS (AVANTI) - Ruotare la manopola destra in avanti



**MANOPOLA SINISTRA**  
 Descrizione dell'istruzione sullo schermo  
 TURN LEFT KNOB (MAN. ROT. SIN.)  
 BACKWARDS (INDIETRO) - Ruotare la manopola sinistra all'indietro  
 FORWARDS (AVANTI) - Ruotare la manopola sinistra in avanti

**MANOPOLA ANTERIORE**  
 Descrizione dell'istruzione sullo schermo  
 TURN FRONT KNOB (MAN. ROT. ANT.)  
 TO THE RIGHT (A DESTRA) - Ruotare la manopola anteriore in avanti  
 TO THE LEFT (A SINISTRA) - Ruotare la manopola anteriore a sinistra

Posizione della manopola e direzione di regolazione



**TIPS FOR TURNING**  
 1 STEP=90 DEGREE  
 4 STEPS=1 CIRCLE  
 [OK] TO CONTINUE

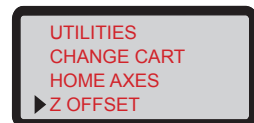
Sotto il piano sono presenti tre manopole bianche a 4 fasi. Ogni fase di rotazione indica 90 gradi di rotazione e le 4 fasi indicano una rotazione completa della manopola come mostrato nei messaggi sullo schermo. Premere il tasto "OK" per continuare la visualizzazione delle istruzioni di regolazione.

**TURN FRONT KNOB**  
 TO THE RIGHT :  
 8.7 STEPS  
 [OK] TO NEXT

Manopole corrispondenti a questa procedura  
 Direzione di rotazione  
 Numero di fasi di rotazione (ogni fase indica 1 tacca/90 gradi di rotazione)  
 Dopo aver ruotato la manopola in base alla richiesta, premere il tasto "OK" per continuare

### Regolazione impostazioni Z OFFSET (OFFSET Z)

1. La distanza consigliata tra l'ugello e il piano di stampa (con il nastro del piano saldamente fissato) 0,3mm. Deve consentire il passaggio di due fogli di carta, ma non il passaggio di sei fogli.
2. Aumentando il valore si incrementa lo spazio tra il modulo di stampa e il piano di stampa di 0,05 mm. Aumentando il valore si incrementa lo spazio tra il modulo di stampa e il piano di stampa di 0,05 mm. Riducendo il valore si diminuisce lo spazio tra il modulo di stampa e il piano di stampa di 0,05 mm.



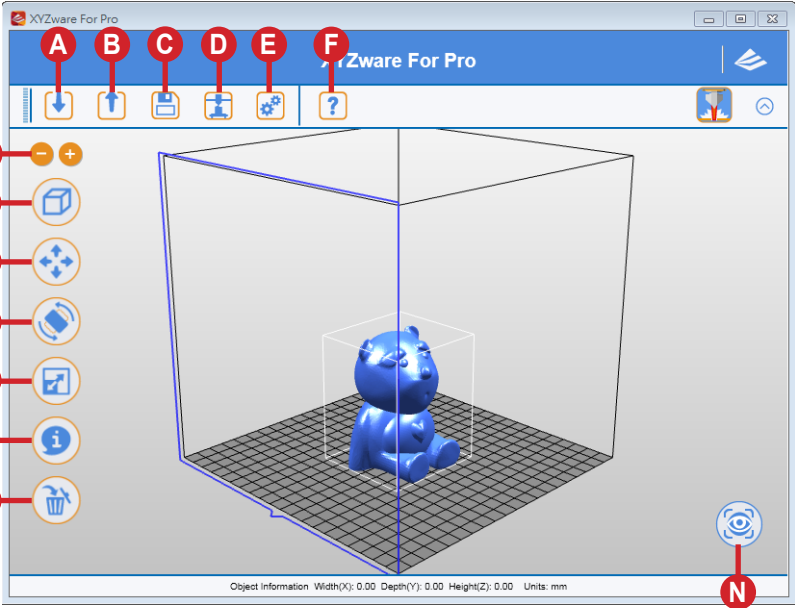
Dopo aver ruotato le manopole secondo le istruzioni, la stampante rileva nuovamente la planarità del piano. Quando viene visualizzato "PERFECT" (PERFETTO) come risultato di rilevamento, la stampa può essere avviata.

Se il punto di misurazione del piano è macchiato o il piano è troppo alto o basso, si verifica una misurazione errata e sullo schermo viene visualizzato l'avviso "CALIBRATE FAIL" (ERRORE DI CALIBRAZIONE). Regolare il piano di stampa.

# Stampa

## Trasferire il file di stampa tramite il software per computer "XYZware Pro"

Collegare la stampante al computer con il cavo USB e installare "XYZware Pro" nel computer per trasferire il file di stampa.



- A** — Importa file .stl/.3w
- B** — Converte in file .3w
- C** — Salva file .stl
- D** — Imposta le preferenze di stampa/trasferisce il file di stampa
- E** — Imposta la lingua di visualizzazione del software/visualizza un'anteprima del colore
- F** — Query, aggiorna le versioni software e firmware, apre il link al sito web ufficiale
- G** — Regola le dimensioni del display
- H** — Cambia rapidamente l'angolo di anteprima
- I** — Sposta la posizione del modello
- J** — Cambia angolo del modello
- K** — Regola le dimensioni del modello
- L** — Visualizza informazioni sul modello
- M** — Elimina il modello dalla piattaforma virtuale
- N** — Controlla la temperatura della stampante, le informazioni sul filamento e lo stato della stampa

"XYZware Pro" può essere eseguito nei sistemi operativi Windows 7 e superiore e Mac OS 10.8 e superiore. È possibile installarlo dal CD in dotazione o scaricare il file di installazione dal sito web ufficiale XYZprinting.

### ● Flusso operativo di base

Dopo aver aperto il software, fare clic su "Import" (Importa) per selezionare il file del modello da stampare e caricarlo.

L'utente può modificare le relative impostazioni dalla funzione "File Conversion" (Conversione file) per soddisfare la regolazione di velocità di stampa ed effetto.

Dopo aver impostato il modello con le dimensioni, l'ubicazione e il posizionamento desiderati, è inoltre possibile regolare le preferenze di stampa, come la velocità di stampa e spessore dello strato facendo clic sull'icona "Export" (Esporta). Fare clic sul tasto "Export" (Esporta) per sezionare il file. Una volta sezionato il modello, fare clic sul tasto "Print" (Stampa) per inviare il file per la stampa.

Per ulteriori informazioni sull'aggiornamento del software, le istruzioni per l'uso e l'assistenza tecnica, visitare il sito ufficiale XYZprinting: <http://www.xyzprinting.com/>



# Stampa

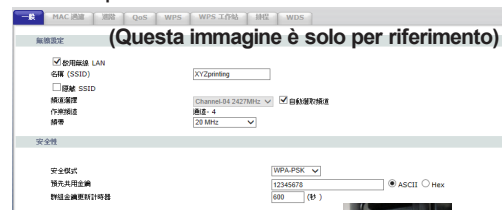
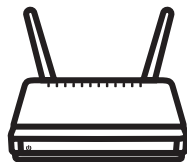
## Connessione Wi-Fi

La stampante supporta la stampa con connessione Wi-Fi. Installare "XYZware Pro" e attivare l'impostazione Wi-Fi della stampante in conformità alle seguenti istruzioni per portare la stampante in modalità wireless, in modo che il file di stampa possa essere successivamente trasferito in modo wireless.

### ● Operazioni preliminari all'impostazione

1. La funzione di stampa di rete viene fornita soprattutto per applicazione Intranet. Impostare la stampante e il computer nello stesso dominio, ovvero collegarli alla stessa stazione base wireless (Access Point)
2. Prima di collegare la stampante, regolare le impostazioni della stazione base wireless connessa. Per un metodo di impostazione dettagliato, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del prodotto o alle relative informazioni del rivenditore originale.
3. La larghezza di banda del canale può essere impostata su **20 MHz** per l'uso della funzione di stampa wireless. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del rivenditore originale della stazione base wireless per comprendere il metodo di regolazione
4. Tenere attiva la funzione di rete wireless
5. La macchina supporta le seguenti modalità di protezione del collegamento. Per accendere all'impostazione della connessione della stampante, sono necessarie informazioni della chiave pubblica

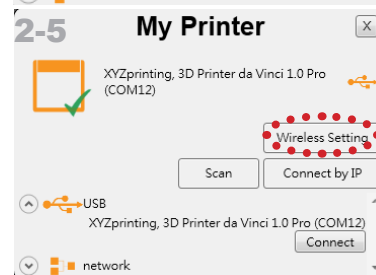
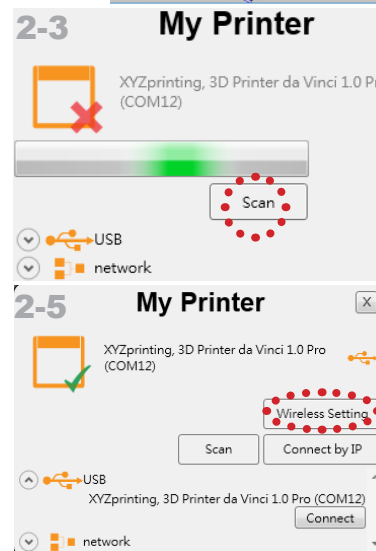
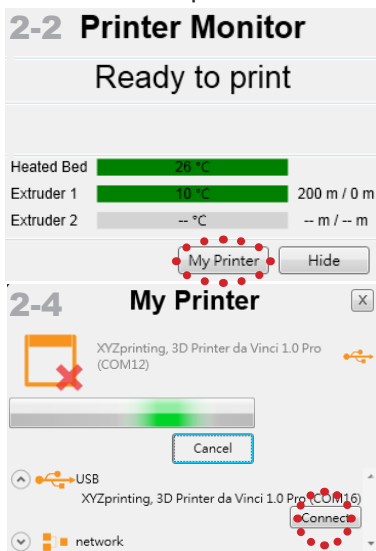
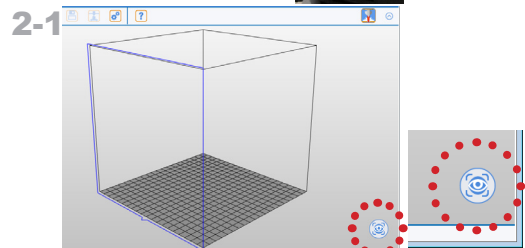
- ◆ WEP
- ◆ WPA
- ◆ WPA2



### ● Impostazioni Wi-Fi

**1** Utilizzare un cavo USB per collegare il computer alla stampante e aprire XYZware Pro.

**2** Fare clic sull'icona della funzione "Printer Monitoring" (Monitoraggio stampante) nell'angolo inferiore destro dello schermo, aprire la finestra "Printer Monitoring" (Monitoraggio stampante), fare clic su "My Printer" (Stampante) > "Scan" (Scansione) per accedere alla pagina di ricerca della stampante e fare clic su "Wireless Network Settings" (Impostazioni di rete wireless) per accedere alle impostazioni di stampa wireless.



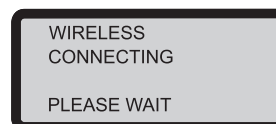
# Stampa

## Connessione Wi-Fi

**3** Inserire il nome della stampante (nome inglese o numerico), premere la funzione "Scan" (Scansione) per ottenere informazioni sulla stazione base wireless con il menu a discesa e selezionare il nome della rete wireless a cui connettersi.



**4** Dopo la connessione, sullo schermo della stampante viene visualizzato il nome Wi-Fi.



**5** Successivamente, è possibile estrarre il cavo USB per continuare la procedura di stampa.

**6** In caso di disconnessione, collegare di nuovo il cavo USB tra il computer e la stampante e aprire di nuovo XYZware Pro.

## Specifiche del prodotto

|                       |                                    |                     |   |
|-----------------------|------------------------------------|---------------------|---|
| Tecnologia di stampa  | Fabbricazione filamento fuso (FFF) | Peso                | 26 KG   |
| Dimensioni di stampa  | 20 x 20 x 20 cm                    | Materiale di stampa | ABS / PLA                                     |
| Risoluzione di stampa | 0,1 / 0,2 / 0,3 / 0,4 mm           | Diametro filamento  | 1,75 mm                                       |
| Display               | LCM a 2,6"                         | Diametro ugello     | 0,4 mm  |
| Metodo di connessione | USB 2.0 / WiFi                     | Sistema operativo   | Win 7 e superiore<br>Mac OSX 10.8 e superiore |
| Software di stampa    | XYZware Pro                        | Formato file        | 3w / stl                                      |

## Stampa da un'applicazione mobile

1. Il dispositivo mobile deve supportare la stampa wireless.
2. Installare l'App XYZprinting dal sistema Android o iOS.

Informazioni utente

Categoria

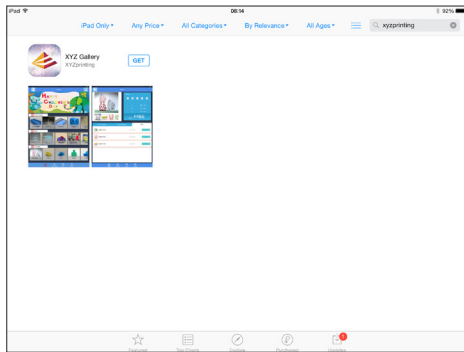
**Galleria**  
Schermata principale

**Upload**  
Caricare l'elemento e il file stampabile

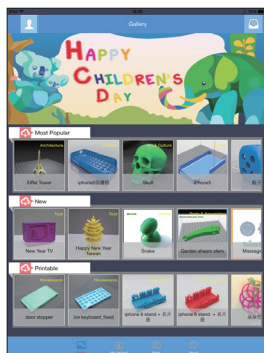
**Stampante**  
Per il controllo remoto della stampante

**Info**  
Stampante stampante e copyright

● Procedura



- 1 Aprire il Play Store dal browser Android o l'App Store del sistema iOS per cercare "XYZgallery" e scaricare l'applicazione sul dispositivo.
- 2 Eseguire la registrazione di un account sul sito ufficiale XYZprinting prima di accedere.



- 3 Dopo l'accesso, vengono visualizzate tre cartelle ("most popular" (i più importanti), "new" (nuovo) e "printable\*" (stampabile) tra cui scegliere.
- 4 Selezionare l'oggetto che si vuole stampare.



- 5 Selezionare la stampante e confermare le informazioni della stampante. Toccando "Confirm to print" (Conferma stampa), il file viene inviato alla stampante ed è pronto per la stampa.

**Nota:**

- 1. Assicurarsi che il dispositivo mobile e la stampante siano collegati alla stessa rete wireless
- 2. Il trasferimento di un file di stampa su una rete wireless richiede più tempo rispetto al trasferimento di un file di stampa da un dispositivo di archiviazione di massa USB.
- 3. Se si seleziona un file .3w con sezionamento incompatibile, viene visualizzato il messaggio "Printer Type does not match" (Tipo di stampante non corrispondente). Si consiglia di selezionare altri file o scaricare il file .stl per il sezionamento prima della stampa.

\* Il file stampabile è di formato .3w che può essere stampato direttamente dall'App. Alcune stampe sono file .stl che, prima della stampa, devono essere esportati in formato .3w utilizzando XYZware. Se il file richiede il pagamento, attenersi alle istruzioni di pagamento.

## Dettagli sull'assistenza

In caso di errori della stampante, fare riferimento alle seguenti istruzioni di risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza clienti

### Messaggio di errore e azione

In caso di problemi, sullo schermo della stampante e/o sull'interfaccia del software viene visualizzato il relativo codice servizio. Fare riferimento alla tabella di descrizione del codice servizio per l'esame preliminare.

| Codice servizio    | Problema  | Azione   |
|--------------------|---|--|
| 0 0 0 3 (software) | Problema di riscaldamento del piano di stampa   | Verificare se il riscaldatore funziona normalmente e se il sensore e l'asta di riscaldamento sono installati correttamente e funzionano normalmente. Si potrebbero verificare problemi se la stampante funziona al di sotto dei 25°C . Spostare la stampante in un ambiente con la temperatura corretta. |
| 0 0 0 7 (software) | Il messaggio "UNIDENTIFIED CARTRIDGE" (CARTUCCIA NON IDENTIFICATA) sullo schermo della stampante indica un'anomalia nel chip del filamento. | Reinstallare o sostituire la cartuccia a filamento.  |
| 0 0 0 8 (software) | Il messaggio "UNIDENTIFIED CARTRIDGE" (CARTUCCIA NON IDENTIFICATA) sullo schermo della stampante indica un'anomalia nel chip del filamento. | Reinstallare o sostituire la cartuccia a filamento.  |
| 0 0 1 0            | Problema di riscaldamento del piano di stampa   | Verificare se il riscaldatore funziona normalmente e se il sensore e l'asta di riscaldamento sono installati correttamente e funzionano normalmente. Si potrebbero verificare problemi se la stampante funziona al di sotto dei 25°C . Spostare la stampante in un ambiente con la temperatura corretta. |
| 0 0 1 1            | Problema di riscaldamento dell'estrusore  | Verificare se l'ugello funziona normalmente e se il sensore e l'asta di riscaldamento sono installati correttamente e funzionano normalmente. Si potrebbero verificare problemi se la stampante funziona al di sotto dei 25°C . Spostare la stampante in un ambiente con la temperatura corretta.        |
| 0 0 1 3            | Problema di riscaldamento del piano di stampa   | Verificare se il riscaldatore funziona normalmente e se il sensore e l'asta di riscaldamento sono installati correttamente e funzionano normalmente. Si potrebbero verificare problemi se la stampante funziona al di sotto dei 25°C . Spostare la stampante in un ambiente con la temperatura corretta. |
| 0 0 1 4            | Problema di riscaldamento dell'estrusore  | Verificare se l'ugello funziona normalmente e se il sensore e l'asta di riscaldamento sono installati correttamente e funzionano normalmente. Si potrebbero verificare problemi se la stampante funziona al di sotto dei 25°C . Spostare la stampante in un ambiente con la temperatura corretta.        |
| 0 0 2 8 (software) | NO CARTRIDGE<br>(NO CARTUCCIA)<br><small>(Il filamento non è installato correttamente)</small>  | Ricaricare o sostituire il filamento   |
| 0 0 2 9 (software) | CARTRIDGE EMPTY<br>(CARTUCCIA VUOTA)  | Sostituire immediatamente il filamento   |
| 0 0 3 0            | Anomalie movimento asse X   | Controllare i collegamenti motore/sensore. Controllare la posizione del sensore.   |
| 0 0 3 1            | Anomalie movimento asse Y   | Controllare i collegamenti motore/sensore. Controllare la posizione del sensore.   |
| 0 0 3 2            | Anomalie movimento asse Z   | Controllare i collegamenti motore/sensore. Controllare la posizione del sensore.   |
| 0 0 5 0            | Errore memoria interna  | Riavviare la stampante   |
| 0 0 5 1            | Errore di accesso alla RAM flash  | Riavviare la stampante   |
| 0 0 5 2            | Errore della memoria interna dell'ugello  | Contattare il centro di assistenza clienti   |

## Dettagli sull'assistenza

| Stato errore  | Metodi di processo consigliati  |
|---|---|
| Stampante occupata  | Riprovare al termine dell'attività attuale e osservare le informazioni visualizzate sullo schermo della stampante |
| Il firmware della stampante non può essere aggiornato   | Controllare la connessione Internet / Aggiornare il firmware in seguito   |
| L'ugello è ostruito   | Scaricare il filamento per pulire l'ugello, quindi ricaricare il filamento  |
| Il filamento non può essere caricato  | Scaricare e ricaricare il filamento   |
| NO CARTRIDGE (NO CARTUCCIA)<br>Il filamento non è installato correttamente                      | Ricaricare o sostituire il filamento  |
| CARTRIDGE EMPTY (CARTUCCIA VUOTA)<br>Il filamento si è esaurito prima della stampa: 0% restante | Sostituire immediatamente il filamento  |
| FILAMENT LOW (FILAMENTO BASSO)<br>Filamento residuo basso: 30% restante                         | Sostituire il filamento, se necessario  |
| FILAMENT END (FINE FILAMENTO)<br>Il filamento si è esaurito durante la stampa: 0% restante      | Sostituire immediatamente il filamento  |

## Manutenzione e assistenza

**Conservare il materiale di imballaggio originale per inviare l'unità per la riparazione durante il periodo della garanzia.** Se si utilizzano altri materiali di imballaggio, la stampante potrebbe danneggiarsi durante il processo di trasporto. In tal caso, XYZprinting ha il diritto di addebitare i costi di riparazione.

## Dichiarazione FCC (Federal Communications Commission)

Qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità può annullare l'autorità all'uso dell'attrezzatura da parte dell'utente.

Questa attrezzatura è stata collaudata e trovata conforme ai limiti previsti per un apparecchio digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 delle Normative FCC. Questi limiti sono designati a fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in un'installazione privata. Questa attrezzatura genera, usa e può irradiare energia di frequenza radio e, se non è installata ed usata in accordo alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non c'è tuttavia garanzia che non si verifichino interferenze in installazioni particolari. Se questa attrezzatura provoca interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate accendendo o spegnendo l'attrezzatura, si invita l'utente a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura ed il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura ad una presa di corrente di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

XYZprinting non è responsabile per alcuna interferenza radiofonica o televisiva provocata dall'impiego di cavi e connettori diversi da quelli raccomandati, o da cambiamenti o modifiche non autorizzate apportate a questa attrezzatura. Cambiamenti o modifiche non autorizzate possono annullare l'autorità all'uso dell'attrezzatura da parte dell'utente.

Questo prodotto è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, incluse le interferenze che possono provocare operazioni indesiderate.

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti dalla FCC per un ambiente non controllato ed è inoltre conforme alla Parte 15 delle Norme FCC sulle radiofrequenze. Questa attrezzatura deve essere installata e messa in funzione in base alle istruzioni fornite. Le antenne usate per questo trasmettitore devono essere installate garantendo una distanza di almeno 20 cm dalle persone e non devono essere situate o messe in funzione con un'altra antenna o un altro trasmettitore. Gli utenti finali e gli installatori devono essere forniti delle istruzioni per l'installazione dell'antenna e considerare la rimozione della dichiarazione di mancata collocazione.